

# 97150

Mardi  
Tuesday  
2  
Février  
February  
2021

#471

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150



Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible **GRATUITEMENT** à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)



**COLE BAY - PHILIPSBURG**

# LA RELANCE DU TERRITOIRE EST EN MARCHÉ !



L'EXPERT TROPICAL  
Toutes les couleurs de vos envies !

Tél. 0590 52 47 51  
contact@siapoc.com  
CARIBBEAN PAINT SARL  
9 rue Café - Hope Estate  
Du lundi au vendredi : 7h - 18h  
Le samedi : 8h - 15h  
**RELAIS PRO**



page 02

**Premier bilan de la sénatrice Pétrus**

page 03

**Portrait des C5, musiciens hors pair !**

page 06

**Ordures ménagères : les entreprises réquisitionnées !**

page 09

Multi  
**CHANGE**  
Change & services

**RUE KENNEDY** | **HOPE ESTATE**  
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

**Western Union**

**RUE KENNEDY** | **HOPE ESTATE**  
8H00 - 16H00 | 8H00 - 16H00



★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★



**249€ seulement !!\***



- Climatiseur 9000BTU
- Inverter,
- Economie A+++,
- Gain/économie de 50% d'énergie.

**Penguin Air-Conditioning**  
Apellez Penguin au +1721 543 7025/7031  
**ACE HOME CENTER, A.J.C. Brouwers Road #13, Cayhill**



\*Dans la limite des stocks disponibles. Hors installation

PLAN DE RELANCE ÉCONOMIQUE

# La relance économique est en marche !

Le cadre général du plan national de relance économique présenté courant septembre dernier par le gouvernement a fait l'objet localement vendredi dernier d'un accord territorial signé entre les partenaires, la préfecture déléguée et la Collectivité. Une enveloppe de 141 M€, dont 108 M€ de l'Etat et 33 M€ de la Collectivité, est allouée à Saint-Martin. Des appels à projets seront publiés prochainement.



En présence de la sénatrice Pétrus, le président Gibbs et le préfet Gouteyron ont signé l'accord territorial pour la relance économique de Saint-Martin.

**PARTICULIER, ENTREPRISE, ASSOCIATION, COLLECTIVITÉ... TOUS CONCERNÉS**

Le plan de relance exceptionnel déployé par le gouvernement pour faire face à la crise écono-

mique d'ampleur qui fait suite à la crise sanitaire, et préparer la France à l'horizon 2030, représente un total de 140 Milliards d'euros, dont 40 Milliards d'euros de crédits européens. Saint-Martin n'est pas en reste, puisque 141 M€ sont disponibles pour financer des projets qui devront s'inscrire

dans les objectifs prioritaires : la transition écologique, la compétitivité des entreprises et la ré-industrialisation, la cohésion sociale et territoriale. Les particuliers, les entreprises, les associations et les acteurs de l'économie solidaire peuvent tous être concernés et développer des projets qui pourraient

bénéficier de ce plan de relance.

**L'ETAT ET LA COM MAIN DANS LA MAIN**

Localement la Collectivité et la représentation de l'Etat ont travaillé main dans la main pour définir les priorités du territoire ainsi que la méthode qui sera déployée pour bénéficier de cette enveloppe. Ce projet de territoire a fait l'objet d'une signature entre la Collectivité et la préfecture vendredi matin : « Il nous faut maintenant faire en sorte que l'ensemble de ces crédits soient mobilisés. Le territoire a des ambitions qu'il faut concrétiser. Pour ce faire, nous allons déployer les moyens qu'il faut, faire un véritable travail d'horloger et définir les projets qui seront validés et contrôlés par le comité de pilotage. Nous détaillerons et présenterons en juin prochain les projets validés pour le territoire », a précisé le préfet Gouteyron au moment de cette signature. Lors de l'installation du comité de pilotage à Saint-Martin en décembre dernier, il avait été indiqué que le territoire pourrait être concerné par une centaine de projets, dans le domaine de la biodiversité, de la ruralité, du tourisme durable, de la culture ou encore dans la lutte contre la pauvreté et pour l'insertion sociale.

**ABATTOIR ET CENTRES DE TRI EN PREMIERE LIGNE**

Le président Gibbs a quant à lui rappelé le contexte très fragilisé de l'économie depuis 2017, encore aggravé par la crise sanitaire et a salué cette réponse à la crise par l'investissement public. « Ces fonds représentent un véritable levier pour réaliser un programme d'investissement », a commenté Daniel Gibbs qui précise aussi que "la COM en assumera toute sa part". Sont déjà actés dans le cadre de ce plan de relance la modernisation des centres de tri sélectif des déchets, pour 2 millions d'euros et la réhabilitation de l'abattoir, pour 500 000 euros. En outre, les projets s'inscrivant dans le développement du numérique, ainsi que les associations travaillant avec les personnes précaires devraient avoir une bonne place dans le plan, notamment pour la construction d'un centre d'hébergement d'urgence. Les jeunes sont également au cœur du plan, avec des projets d'insertion, des

plans de formations spécifiques et des aides à leur embauche.

**38 M€ POUR LA RECONSTRUCTION D'UNE PRÉFECTURE**

38 M€ sont d'ores et déjà fléchés pour la reconstruction d'une préfecture regroupant l'ensemble des services de l'Etat. « C'est un signe fort à l'endroit de la population locale, qui est à la hauteur de ce que les élus et les habitants attendent de la France », a souligné le préfet.

**VEILLER LES APPELS À PROJETS**

Afin de pouvoir s'inscrire et bénéficier de ces montants impor-

tants alloués à Saint-Martin, des appels à projets seront lancés sur le site du ministère de l'économie, des finances et de la relance et seront relayés localement par la préfecture et la Collectivité. Pour le montage des projets souvent fastidieux, la cellule Europe de la Collectivité est à la disposition de la population. En outre, Initiative Saint-Martin Active pourra accompagner et aider le montage des projets présentés par les associations et les structures qui relèvent de l'économie sociale et solidaire. Un calendrier prévisionnel des appels à projets est publié sur le site <https://www.economie.gouv.fr/plan-de-relance/appels-projets>. V.D.

**PLAGE LUNCH DINNER ET PLUS...**

**GRAND CASE**

**Captain Frenchy**  
by Fred

FOOD, DRINK & Live MUSIC

RESERVATION CONSEILLÉE  
06 90 88 44 61  
BOULEVARD DE GRAND CASE

**MARDI SCUD & ALBAN**  
À PARTIR DE 16H

**MERCREDI REGGAE LIVE BAND**  
À PARTIR DE 16H

**JEUDI AFTER WORK DJ ALEX**  
À PARTIR DE 18H

**VENDREDI ALBAN JAZZ, SOUL, FUNK**  
À PARTIR DE 19H30

**SAMEDI DEEJ EYEDOL**  
À PARTIR DE 18H

**DIMANCHE OWI LIVE MUSIC**  
À PARTIR DE 16H

**Ouvert 7/7 à partir de 10h00**

## Communiqué ADIE

Parce qu'il est plus que jamais important de se faire accompagner pour se préparer et s'adapter à l'aventure entrepreneuriale, l'Association pour le Droit à l'Initiative Economique (ADIE) et ses partenaires se mobilisent en organisant du 1er au 5 février, des ateliers gratuits à l'agence de Saint-Martin et en ligne sur <https://www.adie.org/nos-ateliers/> Retrouvez le programme de cette semaine d'évènements pour encourager et accompagner les entrepreneurs d'aujourd'hui et de demain.

L'agence de Saint-Martin se situe en face de l'Hôtel de la Collectivité, dans la rue du Palais de justice.

## VISION AUTO PARTS

AGENT AGRÉÉ

**TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE**

**-50% SUR LES CÂBLES DE BATTERIE POUR L'ACHAT D'UNE BATTERIE**

**NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES**

KIA Jeep NISSAN CITROËN PEUGEOT TOYOTA HYUNDAI RENAULT Ford SUZUKI

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h  
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)  
0690 75 51 23 - [visionautosxm@gmail.com](mailto:visionautosxm@gmail.com)

■ SÉNAT

# Premier bilan de la sénatrice Annick Pétrus

Investie du mandat de sénatrice de Saint-Martin le 1er octobre dernier, Annick Pétrus a souhaité présenter son premier bilan face à la presse. Des rencontres qu'elle souhaite répéter tous les trois mois, pour rendre compte à la population de ses travaux.

C'est dans sa permanence établie rue du Général de Gaulle, à Marigot, que la sénatrice recevait la presse jeudi de la semaine dernière. Le temps de faire le point sur les premiers travaux auxquels elle participe au Sénat. « J'occupe la place 267 au sein de l'hémicycle, et je siège, par un choix que j'assume, chez Les Républicains. Selon les vœux que j'avais exprimés, je suis membre de la commission des affaires sociales et vice-présidente de la délégation sénatoriale aux Outre-mer, me permettant ainsi de participer à toutes les questions relatives aux Outre-mer. J'ai également choisi d'intégrer les Groupe France / Pays-Bas et France-Caraïbes, vous comprendrez pourquoi, ainsi que France / Afrique de l'Ouest, pour les affinités particulières que je cultive avec cette partie du monde », s'introduit la sénatrice.

## LE SERVICE D'INCENDIE ET DE SECOURS EN QUESTION

Et de relater l'ensemble des dossiers sur lesquels pour l'heure elle est intervenue : relance économique des territoires ; proposition d'un amendement venant réajuster le taux de réduction d'impôt dont bénéficient les investissements en faveur de la réhabilitation des hôtels (59% par ailleurs et 53% pour Saint-Martin) ; proposition de d'autonomisation du Service d'Incendie et de Secours de Saint-Martin (passage du SDIS en STIS) dans le cadre de la loi des 4D (décentralisation, déconcentration, différenciation décomplexification).

Concernant cette dernière proposition qui est un cheval de bataille d'Annick Pétrus depuis qu'elle est élue, d'abord vice-présidente de la COM, puis sénatrice, le préalable nécessaire relève d'une modification de la Loi Organique de la Collectivité de Saint-Martin. En effet, avec le transfert des compétences à la Collectivité en 2007, dont le Service Départemental d'Incendie et de Secours, la Loi Organique a omis de prévoir cette compétence. L'amendement devrait être déposé en février prochain. En conséquence, et pour l'heure, c'est par une convention avec le SDIS de la Guadeloupe que la caserne des pompiers de Saint-Martin fonctionne toujours. Un sujet sur lequel nous reviendrons en détail dans une prochaine édition.

## MAISON TERRITORIALE DE L'AUTONOMIE, RSA, MISSION LOCALE...

Autre sujet de préoccupation de la sénatrice, la création d'une maison territoriale de l'autonomie, pour les personnes âgées et les personnes handicapées. Actuellement, Saint-Martin est toujours sous la coupe de la Guadeloupe, liée par convention à la MDPH. Or, le statut de Collectivité autorise la gestion de sa propre maison territoriale. Les discussions sont en cours avec le gouvernement, reste à trouver le statut approprié.

La sénatrice est également montée au créneau dans l'hémicycle du Sénat pour revenir sur la cause du RSA et sa démonétisation localement, devenue une arlésienne... Après avoir été formellement re-



commandée par le président de la République lors de sa visite sur le territoire en septembre 2018, le Conseil d'Etat a retoqué cette mesure qui ne répondrait pas aux objectifs premiers du dispositif. La solution désormais pour éviter à la Collectivité d'avoir à supporter ces 14M€ annuels en direction du RSA, serait la renationalisation par l'Etat, comme cela a été fait pour les territoires de la Guyane et de Mayotte.

Enfin, dernier dossier en date sur lequel la sénatrice est intervenue, concerne la Mission locale, qui devrait prochainement être acquise pour Saint-Martin, et ouvrir courant du premier semestre 2021.

La sénatrice concluait en indiquant « se sentir efficace et à sa place dans cette mission de sénatrice » : « Tout en travaillant très étroitement avec les acteurs politiques locaux, j'apprécie l'indépendance que me confère ce mandat de sénatrice », a-t-elle conclu.

La permanence de la sénatrice devrait être ouverte pour l'accueil du public un jour de la semaine qui reste encore à déterminer et que nous communiquerons dès qu'il sera connu. V.D.

All-New

# picanto

## Les Toutes dernières générations Picanto XLine & GTLine sont à Bellevue !

KIA SXM Soremar

Movement that inspires

**SOREMAR** SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92  
 GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
 ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

## ■ THÉÂTRE

## Aller au théâtre : un privilège saint-martinois

Rares sont les théâtres ouverts de par le monde ... et tous ont baissé le rideau en métropole. S'il en est un où l'on peut encore passer quelques moments hors du temps c'est celui de la Baie Orientale, sûrement l'un des seuls de France.

Alors on savoure cet instant où l'on entre dans la salle, où les fauteuils de velours rouge attendent le public, où la salle se fait sombre, où le murmure des comédiens en coulisses annonce le début d'un spectacle vivant et tellement essentiel ! C'est une chance pour les spectateurs mais c'est aussi inespéré pour les troupes théâtrales. Tout comme celle des Apatrides qui ne boude pas son bonheur d'être sur les planches et offrirait samedi dernier, comme un véritable cadeau, la première de la pièce « Merci de laisser un message ». Sur scène Erwan Trotel, Virginie Conties, Marina Cohen, Kamel Fenzi se donnent la réplique dans ce vaudeville



Crédit photo : Laurent Bayly

qui se veut avant tout un remède antimorosité. Mais derrière cette bonne humeur, et sur fond d'amitié en péril, quelques vérités bien assénées dressent un portrait assez réel de notre société actuelle.

Une petite parenthèse à vivre les 5, 6, 12 et 13 février pro-

chains. Attention, en raison de l'application des protocoles sanitaires, le nombre de places est limité et ... elles partent vite ! Entrées (18,50 € et 14,50 € pour les enfants) en vente sur [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr) ou au théâtre du lundi au vendredi de 18h à 19h. **A.B**

## ■ CRISE SANITAIRE

## Pas de restrictions supplémentaires pour l'heure à Saint-Martin

Alors que les concitoyens de l'Hexagone sont en attente des nouvelles mesures de restrictions qui devront être prises, le préfet délégué Serge Gouteyron a indiqué, lors d'un point presse tenu vendredi dernier, ne pas pour l'heure envisager la mise en place de mesures de restrictions supplémentaires sur les territoires de Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

### STRICT RESPECT DES GESTES BARRIÈRES

Il a toutefois invité la population à strictement respecter les mesures déjà en place afin d'éviter toute propagation du virus et a mis en garde : « Si un variant du virus pénètre sur le territoire, nous serons dans l'obligation de revoir la situation... La population locale doit être bien consciente de la chance qu'elle a de jouir d'une liberté supérieure à celle des concitoyens du reste du terri-

toire national, et doit tout faire pour préserver cet espace de liberté », a-t-il indiqué, renforçant ses propos avec sa propre expérience quand il est arrivé à Saint-Martin pour prendre ses fonctions : « Le seul fait de pouvoir s'installer en terrasse d'un restaurant pour prendre un café, procure une immense bouffée d'oxygène ! ».

A noter qu'à l'issue du conseil de sécurité et de défense nationale qui s'est tenu vendredi dernier, le gouvernement a décidé la mise en place des motifs

impérieux pour voyager à destinations et au départ des territoires d'Outre-mer, à compter du dimanche 31 janvier. Une mesure qui ne s'applique pas aux déplacements entre la Guadeloupe et la Martinique qui restent autorisés sans contrainte réglementaire. En revanche et pour mémoire, les déplacements de Saint-Martin vers et en provenance de la Guadeloupe sont eux aussi soumis aux motifs impérieux et à l'obligation de présenter un test PCR négatif. **V.D**

## Un évènement CCI Saint-Martin

Les 5 et 6 Mars 2021, la CCI Saint-Martin organise le « CCISM Spotlight » sous le label « I LOVE MY BUSINESS », un évènement visant à mettre en lumière les talents du territoire.

Ouvert à tous les entrepreneurs/entreprises immatriculés à St Martin, ces derniers pourront présenter, et/ou vendre leurs produits et services dans un format salon à la Maison des Entreprises à Concordia.

Le thème retenu pour cette première édition est « LA FEMME CHEFFE D'ENTREPRISE » annonçant ainsi

la naissance du Pôle d'Excellence Féminin de la CCISM. Sur les deux jours, une matinée sera consacrée aux élèves et étudiants de l'île sélectionnés et accompagnés par leur professeur afin de leur permettre un moment d'échanges privilégiés autour de l'entrepreneuriat. La deuxième journée est ouverte au public en format salon pour la vente des pro-

duits. L'inscription se fait exclusivement via le site internet de la CCISM [www.ccism.com](http://www.ccism.com)

Infoline 0590 27 91 51 ou par mail à [communication@ccism.com](mailto:communication@ccism.com)

Attention places limitées afin de respecter les protocoles sanitaires COVID-19



Une Saint-Valentin  
Romantique  
et Inoubliable

# DS BOUTIQUE

West Indies Mall (1<sup>er</sup> étage gauche) - Marigot

0690 35 70 05

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h



DS Boutique SXM

AVIS AUX AMATEURS DE BRICOLAGE

# Les Compagnons Bâisseurs continuent leurs ateliers dans les quartiers !

Arrivés à la suite du passage de l'ouragan Irma en septembre 2017, les Compagnons Bâisseurs n'ont eu de cesse depuis cette date de partager leur savoir-faire avec la population dans le but d'aider à auto-réhabiliter les habitations et à améliorer les cadres de vie. Les chantiers de quartiers mis en place dès 2018 continuent, et les rendez-vous sont donnés les mardis à Sandy Ground et les jeudis à Quartier d'Orléans.



Les centres de ressources des Compagnons Bâisseurs, installés sur le parking du Centre culturel de Sandy Ground et dans la résidence La Palmeraie à Quartier d'Orléans, organisent deux fois par semaine des ateliers pour apprendre les rudiments du système D pour bricoler soi-même : créer ou rénover son mobilier, construire des escaliers, réparer et donner une seconde vie à des objets qui pourront être grandement utiles à d'autres foyers ... A noter d'ailleurs que toute personne

souhaitant se débarrasser d'objets ou de mobiliers divers, peuvent en faire don aux Compagnons Bâisseurs qui sauront leur redonner vie et en faire à leur tour don à des personnes dans le besoin. Animés par François qui est assisté par des jeunes du service civique, ces ateliers ouverts à tous et gratuits sont une mine d'or pour ceux qui souhaitent auto-réhabiliter leur habitation et apporter des améliorations à leur équipement mobilier et leur cadre de vie en général. Des prêts

d'outils gratuits sont également possibles, grâce à l'outilthèque des Compagnons Bâisseurs. Les ateliers sont à Sandy Ground, sur le parking de l'école Aline Hanson les mardis, de 8h

à 12h, et à Quartier d'Orléans, Bât 8 Résidence La Palmeraie, les jeudis, de 8h à 12h. Pour toute information et réservation, contacter François au 0690 66 10 03. V.D.

## Les Compagnons Bâisseurs, leurs missions

**L'amélioration de l'habitat** par des chantiers d'Auto-Réhabilitation Accompagnée, d'Auto-Construction Accompagnée, du prêt d'outils, des animations collectives... La participation concrète à des chantiers permet de mieux s'approprier son logement et son espace de vie.

**Le développement de réseaux d'entraide de proximité** grâce à des ateliers et animations collectives qui sont des temps d'échange, d'apprentissage et de convivialité.

**L'insertion par l'activité économique dans le secteur du bâtiment** par des chantiers d'insertion et des chantiers formation, supports à l'apprentissage technique, destinés à lever les freins à l'emploi de personnes en grandes difficultés.

**L'accueil de jeunes volontaires (service civique et service volontaire européen) et de bénévoles** engagés dans le mouvement.

ANTILLEAN PAINT  
SINCE 1995

# Dijtham

We've got it

**BOSCH**  
PERCEUSE À PERCUSSION

**-15% DE REMISE**

**NETTOYEURS HAUTE PRESSION ÉLECTRIQUES**

**-20% DE REMISE**

Pour 1 POT de peinture (1 ou 5 Gallon) ACHETÉ

le 2<sup>ème</sup> à -30%

We strive for Quality!

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H À 17H  
ORANGE GROVE RD #33, COLE BAY  
TÉL : (+1-721) 544-3321

Offres valables jusqu'au 28 février 2021

LIBRAIRIE - PAPETERIE

# Librairie du Bard de Mer

Venez découvrir les dernières nouveautés littéraires

NOUVEAUX HORAIRES

ouvert du lundi au vendredi 8h30/12h30 & 14h30/17h30  
samedi 8h30/12h30

Photos non contractuelles

■ 100% SXM

# Les C5 : des OVNI dans la sphère musicale locale

Lors du concert 100% compos au théâtre de la Chapelle en novembre dernier, ils devaient « juste » accompagner les compositeurs locaux. Au final, ils ont littéralement enflammé la salle. Rencontre avec cinq jeunes musiciens pour le moins talentueux et surprenants !

Ils sont cinq J, de là à faire un rapprochement avec un groupe illustre il n'y a qu'un pas ... que l'on ne franchit pas car ces cinq garçons ont une autre approche de la musique et de la vie !

Trois frères, Josiah 18 ans, Jovani 17 ans, Joe 15 ans, un cousin, Junior 19 ans et l'ami de toujours, Jeremy 18 ans, composent le groupe. Autodidactes, ils ont débuté en se produisant à l'église de Sandy Ground. Il est vrai que dans la famille, les gènes musicaux sont omniprésents. Le grand-père déjà chantait à l'église tout comme le père, et tous deux étaient musiciens. D'ailleurs Rosan, le père, a toujours poussé ses trois fils et son neveu dans cette voie et aujourd'hui il ne cache pas sa fierté.

## CONFUSION 5

Toutes les répétitions débutent de la même manière: qui va jouer de quel instrument ? Car toute la problématique réside dans le fait qu'ils sont interchangeables et ont des prédispositions pour chaque instrument ! Et même si chacun s'est attribué le sien, l'envie de jouer avec celui de l'autre est souvent bien tentante. Les négociations commencent alors, parfois les embrouilles. Une particularité qui n'est pas étrangère au choix du nom du groupe, les C5, C pour confusion (en anglais). Mais cela est anecdotique et trois à quatre



fois par semaine ils se retrouvent pour répéter dans leur petit studio.

En concert, de la confusion il ne reste que le C, car les choses se mettent en place comme par magie ... Junior à la batterie, Joe au clavier, Jérémy à la basse, Jovani à la guitare, Josiah au chant et cette magie opère sur le public.

## ÉCLECTISME ET PROFESSIONNALISME

Leur rêve absolu, être reconnus comme les meilleurs musiciens de la Caraïbe et pourquoi pas un peu plus loin et surtout être les meilleurs « performeurs » de tous les temps. Ils en ont les moyens, l'énergie et le talent et seront capables de se placer parmi les plus grands pour peu qu'on leur donne leur chance.

Amin, musicien que l'on connaît bien sur l'île est un peu leur ange



gardien et les suit de près, mais il est obligé d'avouer qu'ils mettent la barre très haut ! « C'est un groupe qui est perpétuellement à la recherche de l'excellence et se met la pression pour y arriver. Ils ont depuis bien longtemps dépassé le stade de l'amateurisme et sont dans la phase d'un travail acharné. C'est ce qui est impressionnant. Ils sont déjà pros et dépassent la plupart des musiciens de l'île ».

Côté musique, les C5 sont assez éclectiques et pour cause, ils aiment tous les styles, du reggae au RnB en passant par la pop ou la soca, le smooth jazz ou le rap pour Junior. Mais leurs reprises des grands standards sont totalement revisitées et leurs arrangements très personnels. Depuis peu, il s'essayent à la composition et deux chansons sont déjà abouties. Ils gardent la tête sur les épaules et bien que leur rêve avoué soit d'un jour vivre de leur musique, ils ont tous un plan B et suivent avec assiduité leur cursus scolaire.

En attendant que les concerts puissent reprendre tout comme la vie normale, ils répètent, font des maquettes tournent des clips en vue de participer à un grand concours international qui devrait avoir lieu dans le courant de l'année, avec l'envie de représenter leur île et de porter haut les couleurs de Saint-Martin. Localement, on pourra les retrouver lors de la seconde édition du concert des confinés (100% compos) au Yellow Sub à la Baie Orientale le 25 février prochain à 20h ou le samedi 27 février à 19h30 en live sur Facebook (We're coming out). Des rendez-vous à ne pas manquer !

A.B

# Nouvelles Perspectives

## DÉCOUVREZ NOTRE NOUVELLE GAMME HYUNDAI 2021



### 2021 Creta

À partir de  
**275€** par mois



### 2021 Grand i10

À partir de  
**189€** par mois



### 2021 Elantra

Toutes Options  
**353€** par mois

**FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUSES! IERE REVISION OFFERTE!**

Conseillers de ventes: Sylvia Besuchet: +011 (590) 690 88 36 33 | Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40

# MOTORWORLD

223 Galisbay, Marigot 97150  
+011 (590) 590 52 88 01  
motorworldgroupsxm.com

**5** ans  
100,000km  
de garantie

■ ANIMAUX

# Les requins au cœur de l'actualité

Depuis plus d'un mois, un focus particulier est mis sur les requins qui vivent dans les eaux antillaises. Les deux récentes attaques de requins tigre ont donné lieu à beaucoup d'informations contradictoires, souvent mal interprétées et parfois fausses. Les scientifiques s'alertent sur les comportements des requins mais aussi de la population.



En 2019, six morsures mortelles ont été recensées sur l'ensemble de la planète. Dans les îles des Caraïbes, en dix ans il y a eu six attaques mortelles : deux en Jamaïque, une aux Bahamas, une à Aruba, une à Cuba et la dernière à Saint-Martin. Ces attaques, ou encore celle qui vient de se produire dans les eaux de St Kitts et Nevis, restent rares et accidentelles. Bien souvent elles sont le fait d'individus isolés et déviants.

## LES CARAÏBES UNE RÉGION À FORTE DENSITÉ

Les eaux de la Caraïbe abritent une grande diversité de requins dont certaines espèces peuvent évoluer dans des eaux peu profondes, très proches des littoraux. De nombreux requins y sont observés, ce qui ne signifie pas que leur population est en hausse, mais simplement le fait que l'on y porte plus attention. En ce moment, il n'est pas rare de voir des requins tigre, mais aussi des requins marteau, mako ou baleine. L'arc antillais fait partie de leur zone de répartition et il faut adopter certains réflexes comme ne pas se baigner en eau trouble (après une averse par exemple), au lever et au coucher de soleil ou la nuit, ne pas nourrir la faune sauvage (y compris les petits poissons car cela modifie le comportement alimentaire des espèces), ne pas jeter de nourriture depuis un bateau.

## LES COMPORTEMENTS INDIVIDUELS

Éric Clua, vétérinaire et docteur en biologie marine, spécialisé en écologie comportementale des grands squales, s'intéresse aux attaques de requins depuis 2007. Il développe une nouvelle approche de la problématique, arguant que « les morsures mortelles sur l'homme, s'expliqueraient plus par le comportement alimentaire individuel des grands squales que par des considérations démographiques ou écologiques. A l'inverse des cétacés qui transmettent leurs habitudes alimentaires, les grands requins, privés d'encadrement parental, construisent individuellement leur régime alimentaire et les plus audacieux, intégreraient très marginalement l'homme ».

Un comportement repéré chez trois espèces plus particulièrement : le grand requin blanc, le requin tigre et le requin bouledogue. Selon certains essais, un requin pourrait soit poursuivre cette stratégie alimentaire, soit la stopper ; ce qui expliquerait à la fois les incidents isolés et les séries d'attaques potentiellement opérées par un même requin. Mais en aucun cas, un requin « renégat » ne développerait une attirance à l'égard de proies humaines comme certains films peuvent le suggérer.

## L'IDENTIFICATION DES REQUINS DÉVIANTS

Le Progenir (Profilage Génétique Individuel des Requins) a élaboré différents schémas de gestion du risque parmi lesquels, le développement d'une médecine médico-légale qui intégrerait le recueil systématique de l'ADN du requin mordeur (comme pour un viol par exemple). Cet ADN permettrait de repérer l'individu au sein de l'espèce et d'isoler son profil génétique. Cette correspondance génétique locale pourrait ensuite s'étendre à toute une région, afin de tenir compte de la mobilité importante de certaines espèces et d'éliminer, à terme, l'individu.

C'est pourquoi des échantillons ADN ont été prélevés sur la victime de Saint-Martin. Ils ont été envoyés au Criobe (centre de recherches insulaires et observatoire de l'environnement) à Perpignan. Le gouvernement de St Kitts devait lui aussi réaliser des prélèvements sur la jeune femme attaquée. La comparaison des résultats permettra de savoir si les deux attaques sont l'œuvre du même individu. On l'aura compris, l'idée n'est pas d'exterminer tous les requins, en pratiquant une pêche aveugle (au même titre que l'on n'élimine pas tous




**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

- **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

**Bureau :** Tél. **05 90 52 09 46**      **Siège social :** AGORA IDN  
E-mail : **agora.idn@gmail.com**      34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

les humains lorsqu'un serial-killer passe à l'acte). A Saint-Martin la pêche au requin est strictement interdite aux particuliers et soumise à restrictions selon les espèces pour les professionnels. Mieux comprendre les comportements permettra de mieux appréhender les dangers. **A.B**

## Un requin de près de 4 mètres pêché dans les eaux de Saint-Barth

« Tout est normal », nous a indiqué Nicolas Maslach de la Réserve Naturelle. Des propos confirmés par l'Agence Territoriale de l'Environnement de Saint-Barthélemy, selon le Journal de Saint-Barth : « La pêche aux requins n'a rien d'exceptionnel, et pendant la période de pêche autorisée, les pêcheurs peuvent utiliser une palangre à requins ». Toutefois, eu égard aux deux événements dramatiques récents, l'un mortel à Saint-Martin et l'autre non mortel, mais grave, à Saint-Kitts-et-Nevis, des prélèvements ont été effectués pour vérifier que la femelle requin n'était pas responsable de ces accidents. Si les analyses ADN devront formellement le déterminer, pour l'heure, les scientifiques constatent que la taille du requin pêché est supérieure à celle déterminée par les prélèvements faits sur la victime de Saint-Martin. **V.D.**



## POSEZ UN LAPIN À LUPIN !



## PORTE BLINDÉE

Sécurisez votre maison, appartement, bureau...

Posez une porte blindée !

- Certifiée en France contre les **effractions**,
- 4 points d'ancrage,
- 5 clés à double panneton avec **carte de propriétaire**,
- Chambranle métallique 3 côtés,
- Juda 180°...

Renseignements :

**06 90 70 23 78**

Posez un lapin à LUPIN !

# 97150

**SAINT MARTIN · SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

### SERVICE RÉDACTION :

**Rédactrice en chef :**  
Valérie Daizey 0690 678 278  
**Journaliste :**  
Ann Bouard : 0690 54 06 06  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :**  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE :**  
Alexandra Froissant :  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

### DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Ivan Milovanovic : 0690 29 45 35

### SERVICE COMMERCIAL :

Aurélié Soucy : 0690 56 51 09  
Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96  
Damien Geles : 0690 580 620

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :**  
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan : 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)

**PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,  
CE, ANNIVERSAIRE**  
Tarif privatif attractif  
à partir de 15 pers

# Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

**SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS  
FORMULE TOUT INCLUS**

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

**SERVICE DE  
DESINFECTION  
DU BÂTEAU**

f scoobitoo

■ JEU

## Francillette Jeannette est la grande gagnante du magazine Voilà

Il suffisait de déposer un ticket dans l'une des urnes présentes chez les 73 commerçants participants pour avoir une chance de gagner le super prix mis en jeu cette année par le magazine Voilà, un Kia Seltos d'une valeur de 19 000 €.



Une chance sur 18 000 cependant (c'est le nombre de tickets récoltés !), mais qui a souri à Francillette Jeannette et c'est son bulletin de participation qui a été tiré au sort vendredi dernier, devant huissier. Contactée par téléphone, Madame Jeannette est arrivée rapidement au showroom de Soremar à Bellevue pour rece-

voir la clé de cette magnifique voiture, qu'elle a choisie dans sa version bleue, des mains de Stéphane Assimon, le directeur de Soremar.

Une belle histoire et beaucoup d'émotions pour cette dame qui rêvait de pouvoir s'acheter la voiture de ses rêves ... un Kia Seltos ! Parfois, il suffit d'y croire.

## Communiqués

97150 # 471 - MARDI 2 FÉVRIER 2021 - PAGE 08

■ COMMUNIQUÉ COLLECTIVITÉ

## Relance : les usagers invités à récupérer leur permis de conduire auprès du service des Titres

La Collectivité de Saint-Martin rappelle aux administrés ayant été informés par le service des Titres de la mise à disposition de leur permis de

conduire qu'ils sont dans l'obligation de venir retirer leur document dans les meilleurs délais.

A l'heure actuelle, 273 permis

de conduire sont en attente d'être retirés par leurs propriétaires auprès du service des Titres.

Pour les permis de conduire payants, à défaut de présentation avant le vendredi 26 février 2021, la Collectivité se verra dans l'obligation d'engager une procédure de recouvrement à l'égard du détenteur du titre.

■ COMMUNIQUÉ RESTO PÉDAGOGIQUE

Chers clients,

Un problème technique indépendant de notre volonté est survenu lors de certains règlements au restaurant pédagogique en décembre et début janvier. La banque a visiblement facturé deux fois certaines transactions sans possibilité pour nous de le constater avant plusieurs semaines...

Notre gestionnaire recense actuellement les cas et fera le nécessaire pour un remboursement auprès de la banque. Il semble que le problème du double paiement ayant fréquentés le restaurant le 10, 11, 17 décembre et le 5, 6, 7 et 13 janvier 2021.

Merci de vérifier vos comptes en

cas de passage au restaurant pédagogique et en cas de besoin notre service gestion est joignable via l'accueil du lycée au 0590 291 236

Merci

La section restauration du lycée

**Pour rappel :** chaque usager doit impérativement être en mesure de pouvoir présenter son titre de permis de conduire en cas de contrôle routier ou pour tout acte administratif nécessitant la présentation d'un permis de conduire. Son retrait auprès du service des Titres est donc obligatoire.

Le service des Titres est situé à l'annexe de la Collectivité, rue Victor Maurasse à Marigot. Il reçoit le public pour les permis de conduire, du lundi au jeudi de 8h15 à 13h00.

PROMOTIONS VALABLES DU 2 AU 7 FÉVRIER 2021

TOUT LE PLAISIR EST POUR VOUS !



**FRAPPE FORT SUR LES PRIX**

**DES PROMOS INCROYABLES !**

 <p><b>HARICOTS PLATS COUPÉS SURGELÉS</b> LEADER PRICE 1KG - LE KILO : 1,99€</p> <p><b>1€99</b></p>	 <p><b>CHOUX-FLEURS EN FLEURETTES SURGELÉS</b> LEADER PRICE 1KG - LE KILO : 1,75€</p> <p><b>1€75</b></p>	 <p><b>FAUX FILET SURGELÉS O'GUSTE</b> 1KG - LE KG : 9,95€</p> <p><b>9€95</b></p>
 <p><b>PILONS DE POULET SURGELÉS</b> 2,5KG - LE KILO : 2,76€</p> <p><b>6€90</b></p>	 <p><b>AILERONS DE DINDE SURGELÉS</b> 5KG - LE KILO : 3,19€</p> <p><b>15€90</b></p>	 <p><b>LAIT ÉCRÉMÉ LEADER PRICE</b> 1L - LE LITRE : 0,80€</p> <p><b>0€80</b></p>

Suggestion de présentation. Photos non contractuelles. Dans la limite des stocks disponibles.

**LEADER PRICE SAINT-MARTIN**  
Plantation Mont Vernon SAINT-MARTIN  
Téléphone : 0590 92 41 45

**Ouverture / Opening hours:**  
Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30  
Le dimanche de 8h à 13h.  
From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm  
Sunday from 8 am to 1 pm.



**CARNAVAL**

## STAGE DE FOOTBALL

du 10 au 14 février

**ENFANTS (filles & garçons) à partir de 3 ANS**

Séance technique, psychomotricité, physique, avec coach licencié

Direction technique assurée par Stephen Tackling

de 8h à 12h  
@ Médiathèque Concordia plateau sportif de Concordia

Infos & Inscription +590 690 23 97 80 fcmarigot@hotmail.com

**70€ par enfant**  
T-shirt & snack inclus

### Menus Restaurant pédagogique

**Mercredi midi - Menu à 15 euros**

Noix de Saint jacques sautées, velouté au roquefort \*\*\*

Carbonnade Flamande à la bière blonde, endives confites à l'orange, rattes aux herbes \*\*\*

Tarte crème d'amandes à l'ananas, glace au rhum

**Jeudi midi - Menu à 10 euros**

(Eufs brouillés Portugaise \*\*\*

Filet mignon de porc à la moutarde, spaghetti

**Jeudi soir - Menu à 22 euros**

Socca du vieux Nice et verrine melon \*\*\*

Salade belle niçoise et fougasse tressée aux olives \*\*\*

Carré d'agneau rôti en croute d'herbes de la garrigue, pomme de terre aux olives \*\*\*

Duo Tarte au citron meringuée et tropsézienne, crème glacée au thym

Contact : 0590 291 236



COMMUNIQUÉ COLLECTIVITÉ

# Ordures ménagères : La Collectivité réquisitionne les entreprises de collecte des déchets ménagers pour un ramassage immédiat

La Collectivité de Saint-Martin informe les habitants des secteurs allant d'Orient Bay à Marigot que suite à l'arrêt du service public de ramassage des ordures ménagères depuis vendredi 29 janvier au soir, une procédure de réquisition pour le ramassage des poubelles dans tous les points de collecte, a été lancée ce lundi 1er février 2021. Cette procédure a été initiée dans l'urgence à la demande du Président Daniel Gibbs, avec le soutien des autorités de l'Etat, dans un souci de salubrité publique et d'un retour à la normale dans les meilleurs délais. La procédure de réquisition va engendrer une collecte immédiate des déchets, encombrants et déchets verts qui se sont amoncelés dans les secteurs

mentionnés, depuis vendredi soir. Les prestataires de ces secteurs sont informés de la réquisition en cours. A noter que les quartiers d'Oyster-Pond, Orléans et Sandy Ground ne sont pas concernés par cet arrêt de service public. En effet, une partie des prestataires opérant pour le compte de la Collectivité a cessé de collecter les déchets, évoquant un retard dans le paiement de leurs factures. Sur ce point, la Collectivité confirme avoir mandaté l'ensemble des prestations restant à devoir. Les derniers mandats ont été réalisés la semaine dernière. La trésorerie principale s'est engagée à effectuer, dès aujourd'hui, les virements aux prestataires concernés. La Collectivité précise par ail-

leurs qu'un nouveau marché public pour la collecte des déchets ménagers a été passé fin 2020. Les notifications de ce marché sont actuellement en cours. Il sera opérationnel dans les jours qui viennent et viendra apporter un cadre juridique à cette prestation de service public pour les 4 ans à venir. La Collectivité de Saint-Martin

regrette cette rupture de service public et tient à s'excuser auprès des usagers pour la gêne occasionnée. La situation rentrera dans l'ordre dès aujourd'hui, avec une collecte programmée à partir de ce soir et pour une durée de 15 jours. *A noter qu'il est à prévoir un délai de 3 jours pour un retour à la normale.*

## Courrier des lecteurs



Dimanche midi 31 Janvier à Cul de Sac, visiblement les choses s'améliorent. Un peu plus d'une semaine après la même photo de désolation parue dans le 97150 du Vendredi 22 Janvier, "Encore une vision d'avenir de Mr Daniel Gibbs" pour le dévelop-

pement de notre chère île. Le parking d'accès à PINEL est plein à craquer pour cette magnifique journée. Quelle publicité pour nos chers touristes, c'est à gerber !

**Signé PR, un habitant effondré du quartier**

FUTSAL

## Une grande compétition organisée par SXM Sport Mouvement

Quinze équipes ont participé à la grande compétition de futsal mise en place, le dimanche 24 janvier 2021, par l'association SXM Sport Mouvement.



Grand remue ménage à la Halle des Sport Jean-Louis Vanterpool où près de 150 jeunes se sont retrouvés pour taper dans le ballon rond. Quatre équipes de U13, sept de U15 et quatre de U17 ont passé la journée de dimanche à s'affronter amicalement. Bien que cette journée de futsal soit sans enjeu, les jeunes, venus de Sandy Ground, Concordia, Agrément, Grand-Case, Saint-Louis ainsi que de Quartier d'Orléans, ont apprécié ces moments de compétition entre les différents quartiers de l'île. SXM Sport Mouvement remercie le public qui est venu suppor-

ter les équipes, ainsi que tous les joueurs, dont une majorité va s'affilier à la Fédération UFOLEP. L'association travaille, plus que jamais, avec UFOLEP, contre la délinquance et en faveur du sport collectif à Saint-Martin. D'autre part, SXM Sport Mouvement tient à remercier : la Préfecture, la Collectivité, International Liquor & Tobacco Trading, Mc Donald, El Rancho del Sol, Semsamar, Dauphin Télécom, Carrière de Grand-Case, Chez Coco, Work 7, La Bodega, et tous les autres partenaires sans qui l'organisation des rencontres n'aurait pu avoir lieu.

# RENAULT

## 28 JOURS pour OSER !

PROFITEZ DE NOS OFFRES INCROYABLES DÈS MAINTENANT !

NOUVEAU RENAULT STEPWAY Automatique

A PARTIR DE **281€** PAR MOIS

NOUVEAU RENAULT DUSTER Automatique

A PARTIR DE **331€** PAR MOIS

RENAULT SANDERO Automatique

A PARTIR DE **256€** PAR MOIS

RENAULT DOKKER

A PARTIR DE **277€** PAR MOIS

Renault St. Maarten/St. Martin | SaintMartinCars.com/Renault

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

0590 871608

sales@saintmartincars.com

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**

**PHARMACIE DE GARDE**

Jusqu'au 6 février à 8h PHARMACIE QUARTIER D'ORLÉANS  
Quartier d'Orléans  
**0590 87 33 83**

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



### ■ AUTOMOBILE

# Motorworld, votre concessionnaire agréé Hyundai, présente le tout nouveau Hyundai Santa Fe 2021, disponible dès maintenant !

Ce grand SUV fait le plein de technologies innovantes pour un confort de conduite unique !

- Une signature lumineuse des phares inédite
- Des équipements de confort et de sécurité pour le conducteur

### UN NOUVEAU LOOK VRAIMENT AUDACIEUX

Le nouveau design du Santa Fe se veut résolument audacieux avec une calandre « tridimensionnelle » très large intégrant les feux de jour dotés d'une signature lumineuse LED. Cette nouvelle silhouette est particulièrement dynamique avec un long capot très défini. Sur le profil, des lignes nettes et sculpturales relient les feux avant et arrière, tandis qu'un bandeau lumineux effilé s'étire sur la malle du coffre.

La finition chromée des contours de vitre apporte une apparence élégante au SUV et ces grandes surfaces transparentes offrent une excellente visibilité. Les jantes, en alliage, bénéficient aussi d'un tout nouveau design.

### LE SANTA FE 2021 EN DÉTAIL :

#### Extérieur

- Nouveaux boucliers avant et arrière, calandre, phares, feux arrière LED avec signature lumineuse
- Nouveaux rétroviseurs rabattables électriquement, avec halo lumineux au sol
- Nouvelles plaques de protection avant et arrière et nouveau design des sorties d'échappement
- Nouvelles jantes en alliage

#### Intérieur

- Sièges en cuir Nappa de qualité supérieure
- Panneaux de porte haut de gamme et garniture de toit en suédine.
- Nouvelle console centrale et planche de bord
- Nouvelles sélections de 10 couleurs pour l'éclairage d'ambiance
- Espace de chargement plus grand de 0,20m<sup>3</sup>

#### Technologie et multimédia

- Nouvel écran info-divertissement de huit pouces (anciennement sept pouces).
- Tableau de bord numérique de 12,3 pouces, le meilleur du marché
- Démarrage à distance
- Système audio premium Harman-Kardon
- Borne de recharge sans fil pour vos appareils
- Nouveau système sans fil Android Auto® et Apple CarPlay® (sur les versions SE, SEL et SEL Convenience)

### DESIGN INTÉRIEUR

L'intérieur du Santa Fe intègre une nouvelle console centrale qui procure une sensation d'espace dans l'ensemble de la cabine. Les matériaux

haut de gamme comme le cuir Nappa souple, au rembourrage doux au toucher, sont associés à des équipements technologiques comme l'éclairage d'ambiance, le tableau de bord numérique de 12,3 pouces et l'écran info-divertissement tactile de 8 pouces (avec Apple Car Play sans fil et Android Auto), affirmant le caractère luxueux de cet habitacle.

Grâce à ses très grandes surfaces vitrées, ce Santa Fe offre beaucoup de lumière naturelle aux occupants et l'éclairage ambiant, en 10 couleurs, continue d'améliorer l'ambiance à bord. Enfin, le volume de l'espace de chargement arrière a augmenté de plus de 0,20m<sup>3</sup> par rapport à la version précédente.

### GROUPES MOTOPROPULSEURS

Pour 2021, le Santa Fe offre désormais trois nouvelles options de motorisation. De base, il est équipé du quatre cylindres 2.5 Smartstream, accouplé à une transmission automatique à huit rapports, remplaçant l'ancien moteur 2.4 litres. Ce quatre cylindres de 180 chevaux permet une conduite sans effort et se montre efficace en toutes conditions avec une consommation de carburant en baisse de 8 %. Le modèle haut de gamme est équipé d'un V6 de 3.5 litres développant alors 272 chevaux et offrant des performances et un plaisir de conduite exceptionnels !

### LA TOUTE NOUVELLE TRACTION INTÉGRALE, SYSTÈME HTRAC® ADVANCED AWD

Le Santa Fe propose le système de traction intégrale HTRAC® de Hyundai de série sur tous les modèles.

Le système AWD HTRAC est un système multimode, avec un embrayage électronique variable qui gère le couple entre les essieux avant et arrière. Les modes HTRAC Neige, Sable, Boue, Normal, Confort, Sport et Smart, sélectionnables par le conducteur, permettent un contrôle sûr dans toutes les conditions météorologiques. Le mode Sport donne une sensation plus agile en envoyant le couple disponible aux roues arrière, pour une sensation dynamique et sportive quand on le souhaite. Ce système présente une plus grande variabilité par rapport à de nombreux systèmes concurrents et a été adapté à des conditions telles que l'accélération en ligne droite, les virages à moyenne et haute vitesse et les démarrages en côte.

### CONFORT DE CONDUITE

Le confort de conduite ainsi que la tenue de route ont été améliorés grâce à des développements clés dans la structure, le système de freinage et



la rigidité du nouveau Santa Fe. Le freinage a ainsi été considérablement optimisé suite au perfectionnement du système ABS/ESC pour un fonctionnement souple et sûr dans les conditions de conduite difficiles.

La structure est composée d'acier haute résistance pour une plus grande rigidité de la caisse, améliorant le plaisir de conduite et la maniabilité tout en réduisant le poids. L'insonorisation progresse grâce à un coussin d'isolation redessiné dans la structure du tableau de bord. De plus, le coefficient de traînée aérodynamique (Cx) du Santa Fe a été amélioré de 0,34 à 0,33.

### TECHNOLOGIES AVANCÉES ET CONNECTIVITÉ

Le nouveau Santa Fe est équipé d'un nouvel écran tactile de 8 pouces intégrant la technologie sans fil Apple Car Play/Android Auto. On retrouve également l'entrée et le démarrage sans clef, ainsi qu'un tableau de bord entièrement numérique de 12,3 pouces, le meilleur du segment. Le système de rechargement sans fil permet plus facilement que jamais de maintenir vos smartphones toujours en charge lors de vos déplacements.

Systèmes d'information et audio haut de gamme Le Santa Fe propose un système audio haut de gamme sublimant les qualités acoustiques de son intérieur premium. L'ensemble Harman-Kardon de 630 watts et 12 haut-parleurs, est doté de la technologie de restauration musicale Clari-Fi™ et de la technologie Surround Sound Quantum Logic™. Clari-Fi permet en temps réel d'améliorer le son des morceaux compressés numériquement, tandis que Quantum Logic redistribue les signaux de l'enregistrement original avec une

qualité de lecture raffinée et pleine de détails. L'expérience d'écoute au volant est exceptionnelle.

Enfin, les systèmes sans fil Apple CarPlay® et Android Auto® sont désormais disponibles sur tous les modèles de Santa Fe. Pour les passagers, deux prises USB sont disponibles à avant et arrière (une pour l'alimentation/données et trois pour l'alimentation).

### ÉQUIPEMENTS STANDARDS SUR TOUS LES MODÈLES DE SANTA FE :

- Nouvel écran tactile info-divertissement de 8 pouces
- Apple Car Play sans fil et Android Auto
- Caméra de recul et capteurs de stationnement
- Clé intelligente avec démarrage Start/Stop
- Démarrage à distance
- Rechargement sans fil
- Traction intégrale HTRAC
- 7 modes de conduite (neige, boue, sable, intelligent, écologique, confort, sport)
- Feux diurnes LED en forme de "T"
- Sièges conducteurs réglables électriquement

De plus, pour votre tranquillité d'esprit tous les modèles Hyundai sont garantis 5 ans. Ne tardez pas, contactez Motorworld pour découvrir votre nouveau Hyundai Santa Fe 2021 !

**Pour plus d'informations, contactez :**  
Motorworld

A : 223 rue de Hollande Galisbay, Marigot  
97150 SAINT-MARTIN

T : +011 (590) 590 52 88 01

W : www.motorworldgroupsm.com

E : sales@motorworldgroupsm.com



## La tournée de Mimi

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)



Ce Beach-Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 10h à 17h avec sa cuisine 'Gastro Beach', ses spéciaux à la carte, du lundi au vendredi le menu découverte à 28€ (entrée-plat-dessert), et sa chaleureuse équipe autour de Laurent et Axel. Retenez pour la partie ambiance, le dimanche 7 février l'excellent chanteur-guitariste Don Soley pour réchauffer le site avec Dj Alex pour faire monter l'ambiance, et comme toujours de nombreux autres musiciens en invités qui participeront aussi à la fête.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 10h du lundi au samedi, pour de bons moments de détente gustative en bordure du lagon, vous propose aussi de belles animations musicales de 20h à 23h en fin de semaine. Après l'excellente soirée samedi dernier avec la chanteuse Lydia Michelle qui a brillé dans ses envolées vocales très bien assistée par Norwin Mergler (piano), Gordon Brandon (saxo), et Stephen (trompette) dans un répertoire 'Soul-Pop-Jazz-Funk', nous relevons d'autres soirées sur de bonnes notes. Tous les jeudis, c'est votre 'Acoustic Dinner'

avec le chanteur-musicien Lee Hardesty dans ses interprétations de 'Pop-Folk-Blues' dès 18h, tous les vendredis la 'Salsa Party' avec le groupe 'Havana Deep Power' sur des partitions Cubaines qui émoustillent toujours les danseurs, samedi 6 février nouveau Live Show à confirmer et le samedi 13 février du 'Jazz-Funk-Zouk' avec le Kameleon Beats Duo.

### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



C'est la Fête au Bar-Restaurant-Tapas de 19h à 22h, avec le mercredi 3 février la chanteuse Sol dans ses 'Hits et Latino', jeudi 4 février Chocolate Sax sur du 'Jazz-Soul', le vendredi 5 février la 'Happy Music' avec Dj Mister T, et les autres soirs différentes 'Salsero Party'.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce magnifique Bar-Restaurant vous propose dans son cadre dès plus chaleureux de savoureux dîners au travers de sa cuisine internationale aux multiples saveurs. Afin d'agrémenter vos repas sur de bonnes notes, plusieurs animations musicales vous sont proposées à partir de 22h, les jeudis pour la 'Ladies Night avec les Dj's Jameson et Cal Um, les vendredis avec Dj Moses, samedis Dj Jameson, et les

lundis Dj Moses dès 21h. Ce spot de détente et de bons goûts est ouvert tous les soirs de 18h à 2h.

### AU RESTAURANT IL PATIO (Gd Case)



Ce Restaurant-Pizzeria qui est ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, ses recettes méditerranéennes et parfumées, une grande variété de Pizzas faites dans la tradition et de nombreuses soirées bien animées. Après le passage très remarqué du duo Amin et Delphine dans leur 'Music Addict', le vendredi 5 février vous retrouverez la pétillante chanteuse Kat Suzy dans son 'Live Show' dès 19h avec Franck Basili, sur une jolie palette de chansons de la variété Internationale avec bien sûr de jolis standards aux saveurs Italiennes.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, organise chaque semaine des soirées bien festives sur toutes les gammes. Nous relevons mardi 'Live Music' avec Tanya dès 18h, mercredi 'Reggae Live Band', jeudi Dj Alex pour un 'Afterwork' très en rythmes, vendredi à partir de 19h le dîner avec 'Live Music', samedi la 'Fun Party' avec Dj Eyedol & Family, et di

### AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à ses fêtes musicales le mardi 2 février de 18h à 20h pour du 'Pop-Rock' avec Lee & Georgi, le samedi 6 février avec la chanteuse Sol sur ses 'Hits-Latino', et tous les jours pour voir les matches de Football des divers championnats sur 2 écrans avec la Sxm Beer en promo.

### A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)



Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un endroit très attractif avec ses animations musicales où nous relevons les mardis, jeudis, dimanches et lundis la chanteuse Sol pour voyager sur tous les 'Hits', les mercredis le chanteur Crooner Melvin, les vendredis la 'Karaoke Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex et Sara, et les samedis la soirée 'Cabaret' avec le show de danseuses.

### A L'ASTRA (Simpson Bay)

Le Steak & Seafood Restaurant qui est ouvert tous les jours à partir de 17h, vous propose des animations musicales en fin de semaine, et de superbes 'Sundays Brunch' de 10h à 16h.

**Le Cottage**

**BISTROT CHIC**  
Pensez à réserver...!

Réservations : 06 90 622 686 - le.cottage@live.fr  
97, bd de Grand Case - Ouvert du lundi au samedi - Fermé le dimanche

**Il Patio**  
RISTORANTE - PIZZERIA  
ROOF TOP VUE MER

**HAPPY HOURS**  
17H30-19H30

**VENDREDI 5 FÉVRIER**  
à partir de 19h

**Music Live**  
Kat Suzy / Franck Basili

**PIZZAS À EMPORTER** f Il Patio grand case  
06 90 24 71 45 "La petite favorite" blvd de Grand Case

**L'Oasis**  
RESTAURANT & PIZZERIA

**SXM BEER**

**SAMEDI 6 FÉVRIER**  
à partir de 19h30  
**LIVE MUSIC**  
AVEC **EASY MOOD**

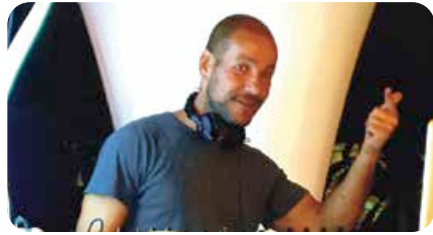
**DIMANCHE 7 FÉVRIER**  
**Sardinade provençale**  
LIVE MUSIC  
AVEC **BRETT**

L'OASIS Restaurant-Pizzeria Ouvert midi et soir  
Route principale d'Oyster Pond (à côté de l'épicerie Bread n'Butter)  
Réservations au **0690 76 64 27**



# La tournée de Mimi

## AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss toujours très créatif qui est accompagné tous les mercredis du chef Francky pour la soirée 'French & Japanese'. N'oubliez pas également la soirée 'Ladies Night' tous les jeudis de 21h à 2h aux salons du Saké-Bar avec Dj Bals, et deux vendredis par mois le 'Live' de 20h30 à 23h avec différents musiciens invités.

## A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant ne manque pas de bonnes idées pour émousser vos papilles, en effet tous les soirs de nombreux plats spéciaux vous sont proposés en plus de la carte, ainsi que les bonnes suggestions à la Rôtisserie & au Braser, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Notez également pour animer vos dîners de 19h à 23h les mercredis et vendredis, la présence du talentueux guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' qui enchante magnifiquement le site.

## A L'ASTROLABE (Baie Orientale)

Ce Restaurant 'French Gourmet' vous propose le jeudi 11 février un spécial dîner 'Accords Mets et Vins' à 95€ (6 plats et 5 vins) à partir de 19h avec Denis Rimbart et Guillaume Muliez des vignobles Dourthe. En semaine notez la nouvelle carte avec aussi les incontournables, et la bonne musique avec le chanteur Shine.

## AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales tous les soirs de 19h à 22h avec au programme : mercredi la 'Salsa Party' animée par le Latin Sugar Band, jeudi Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustik', vendredi le Karoké de Mario, samedi What the Funk avec leur répertoire 'Funk-Soul', et dimanche le Sms Expérience pour la 'Reggae Night'.

## AU LOTUS (Simpson bay)



Le Night-Club a relancé ses chaudes soirées depuis la fin de l'année avec tous les érudits de la nuit et fidèles clients au rendez-vous de ce 'Dancefloor' dès plus enflammé. Pour cette semaine, reprenez mercredi la 'Ladies Night' avec les Dj's Classy D et Prince, jeudi Dj's Prince et Maestro, vendredi 'About last Night' avec Dj Prince et Outkast, et samedi Dj Prince et Classy D pour votre 'Elegant Saturday'.

## AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant d'Orient Bay organise de nombreuses animations musicales pour vos

soirées avec mardi 2 février le groupe 'Blackout' en concert, mercredi 3 février le duo Amin et Tanya sur du 'Funk-Soul', jeudi 4 février le Yellow Trio sur du Funk-Jazz-Bossa, vendredi 5 février François Bry avec son trio sur du Pop-Rock, et samedi 6 février Kat Suzy dans son 'Live Show' avant la 'Karoké Party' avec Jean Louis.

## AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives de 20h à 2h, avec la talentueuse chanteuse pianiste Rachel Solomon qui animera ses dernières soirées vendredi et samedi, lundi 2 février l'excellent groupe What the Funk, puis en semaine le grand 'Performer' Tim Buie et le dimanche 7 février la 'Super Bowl' After Party avec Tim Buie pour le 'Live Music'.

## A L'INSTANT (Grand Case)



Ce Restaurant-Bar situé au cœur de Gd Case vient de ré-ouvrir du lundi au samedi de 17h à minuit, avec Lionel et son équipe, la chef Mélanie et François comme manager. Un spot qui ne manque pas d'attraits pour vous séduire avec sa cuisine traditionnelle Française, sa belle carte de Tapas, et ses diverses animations musicales comme tous les jeudis pour la soirée 'Mako After Work' avec Dj Mr Wilson dès 19h.

## A L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis le concert au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

## AU BARRANCO (Grand Case)



Le Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi à partir de 17h, vous propose des dîners bien attrayants pour accompagner sa carte aux savoureuses suggestions gourmandes. Dans ce superbe rendez-vous du bon goût et de l'élégance, ne manquez pas tous les jeudis les 'Dinner Fashion Show' présenté par le Barranco Tropical Store' avec ses grandes marques et tous les soirs Dj Nomis (Paris) dans sa 'Music Lounge'.

## A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite à découvrir tous les soirs sa nouvelle carte gourmande concoctée par le grand chef Luis Jesus Fitch Gomez

**Isola**  
AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten

**MUSIC**  
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est  
**OUVERT 7/7 de 17h à 23h**

Réservations +1 721 544 3872  
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Le Spécialiste  
de la Cuisine Japonaise

**ALINA**  
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...  
SAKE BAR...

**OUVERT**  
du Lundi au Samedi à partir de 17h

**MERCREDI**  
"FRENCH ET JAPONAISE"  
avec en invité le Chef Francky

**JEUDI "DJ PARTY"** au bar-lounge

**VENDREDI "LIVE MUSIC"**

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale  
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 - Email : reservations@alinarestaurant.com

**TUESDAY**  
TACO TUESDAY  
MUSIC 80'S

**WEDNESDAY**  
LATIN SUGAR  
SALSA PARTY

**THURSDAY**  
AMIN ET SCUD  
DÉLIRE ACOUSTIK

**FRIDAY**  
MARIO  
KARAOKE NIGHT

**SATURDAY**  
WHAT THE FUNK  
SOUL-FUNK

**SUNDAY**  
SMS EXPERIENCE  
REGGAE NIGHT

**SANDBAR**  
EVERYDAY  
HAPPY HOUR 5-7 PM  
SXM BEER 3 DOLLARS

WEEKLY SCHEDULE

SANDBAR  
AND KITCHEN

BEACON HILL NEXT TO SUNSET  
+1 (721) 553-3228



## La tournée de Mimi

l'ancien directeur des cuisines du 'Xitomates Restaurant' à Mexico. Notez aussi en fin de semaine dans les salons les 'Dj's Party' avec Nicolas Barcel et ses différents invités aux platines pour des ambiances bien attrayantes.

### MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Boon Beach-Bar vous invite tous les jours à son Restaurant de plage avec sa carte aux nombreux spéciaux pour le Lunch ou votre dîner. Nous relevons aussi tous les dimanches la 'Beach Party' qui sera animée cette semaine par Dj Gringo de 14h à 20h avec en alternance 'Live Music' et la 'Sunday Superbowl' du 7 février sur différents écrans géants en passant par la plage, au Bar et au Restaurant.

### AU OBA OBA (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à la demande du lundi au dimanche de 20h à 2h, avec la présence de différents musiciens-chanteurs tous les samedis dans des répertoires de Hits, de Standards, et de sons Latinos.

### LE RAINBOW (Grand Case)



Le Bar-Restaurant de Gd Case vous propose une nouvelle cuisine fusion aux diverses harmonies concoctée par le chef Alexandre Thouvenot. Il vous accueille tous les jours de 7h30 à 20h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' de 7h à 11h pour le Breakfast sur de belles notes puis de 16h à 21h pour le 'Sunset tapas' avec différents Dj's-Musiciens et le dimanche Dj's Classy D ou Padre accompagnent votre Lunch.

### LE PRESOIR (Grand Case)



Ce Restaurant très réputé pour sa table aux belles saveurs, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) de midi à 14h pour le Lunch et de 18h à 22h pour le

dîner. Il vous propose une cuisine Bistronomique tous les midis dans une formule à 26€ (entrée-plat-dessert), et tous les soirs sa carte ou un menu Gastro à 59€. A découvrir également son annexe 'La Part des Anges' pour les amateurs de Rhums de 16h à minuit avec 'Cigares Lounge' et 200 références pour de grandes dégustations.

### AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose d'excellentes animations pour vos soirées de 19h à 22h avec le jeudi la chanteuse Ayan Farah sur du 'Jazz-Soul', vendredi Connis (sax) et Betty V pour du 'Jazz-Reggae', samedi le Trio Latino, dimanche votre 'Adeptive Sunday' dès 14h avec les Dj's Mister T, Allan P, Leo, Nicolas Barcel, et le lundi le groupe SMS Expérience sur du 'Funk-Reggae'.

### AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite le mardi 2 février au concert de MarinéA à partir de 18h30 'Pop-Rock-Variété', et tous les di-

Le temps des *perises*

# CHAMPAGNE & LOBSTER party

LIVE Music

EVERY THURSDAY STARTING @ 19:00

f | BOULEVARD DE GRAND CASE | INFOS ET RÉSA : 05 90 51 36 27 | FREE VALET PARKING |

SUBLIME Resto. bar

## LADIES NIGHT EVERY THURSDAY

JAMESON CAL UM

FREE MARGARITAS FOR LADIES 10 TO 12

+1(721)523-3433 RHINE ROAD, MAHO

SUBLIME Resto. bar

## MOSES DANIEL FRIDAY 10PM

+1(721)523-3433 RHINE ROAD, MAHO

SUBLIME Resto. bar

## JAMESON SATURDAY 10PM

+1(721)523-3433 RHINE ROAD, MAHO

INDUSTRY NIGHT MONDAY

MOSES DANIEL 9PM

\$3 BEERS \$5 COCKTAILS 2 FOR 1 MOJITOS

+1(721)523-3433 RHINE ROAD, MAHO

Sol e Luna

# OUVERT for dinner only

NOUVELLE CARTE & NOUVELLE ÉQUIPE À DÉCOUVRIR

N°61 ROUTE DE MONT VERNON  
OUVERT LE SOIR DU LUNDI AU SAMEDI - FERMÉ LE DIMANCHE  
RÉSERVATIONS : +590 590 290 856



# La tournée de Mimi

manches à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf'!

## AU TEMPS DES CERISES (Grand Case)



Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ouvert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses plats raffinés à la carte, son espace 'Beach Lounge by Night' avec transats sur la plage et ses différentes animations musicales avec 'Live Music et Dj's' en fin de semaine.

## AU FRENCHY LUDO'S (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose ses 'Dinner Live Jazz', le vendredi 5 février avec Gordon (saxo) et Stephen (trompette) et le samedi 6 février avec Chocolate (saxo) à partir de 19h30.

## AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec le mercredi Lee et Ronny, jeudi Alfredo et Yonnis, vendredi Ronny et Bobby, puis samedi Ronny et Cédric.

## A L'OASIS (Oyster Pond)



Le Restaurant-Pizzeria vous propose le samedi 6 février une soirée 'Live Music' avec le guitariste-chanteur Scud à partir de 19h30,

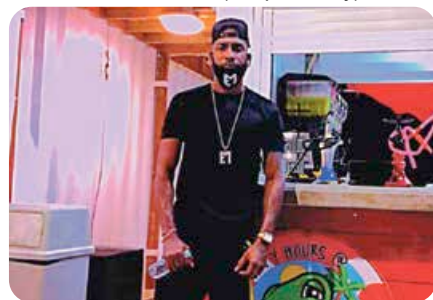
avec carte du soir, des spéciaux, tapas, et bar extérieur.

## THE PUB (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous propose des concerts dès 19h, avec mardi Gianfranco et Ronnie, mercredi Cédric, jeudi Ali avec Enora sur de la 'Country', vendredi la chanteuse Enora dans ses Hits, samedi Alfredo 'Pop-Rock', et le lundi la 'Rock Jam Session avec 5 à 6 musiciens bien débridés.

## AU COOKY TURTLE (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant sur Kimsha Beach vous invite tous les jeudis pour la 'Ladies Night' avec Dj EM, les vendredis à sa 'Cool Party' avec Dj Tariq, et le samedi 6 février pour le superbe concert du groupe 4M HD à partir de 21h.

## AU ROXXY'S (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des 'Beach Party' les samedis et dimanches à par-

## LAGOONIES

Bistro-Bar

Wellington Road  
33-35 Cole bay SXM  
(Between Electric & Island Waterworld)  
+1(721) 523-0115  
BistroLagoonies@gmail.com

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 10 AM

### Breakfast • Lunch Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

First SXM brewed beer ON TAP!

LIVE MUSIC

THURSDAY FEBRUARY 4<sup>TH</sup>  
LEE HARDESTY  
Acoustic Dinner 6.30 pm

FRIDAY FEBRUARY 5<sup>TH</sup>  
HAVANA DEEP POWER  
Cuban Salsa live 8 pm

SATURDAY FEBRUARY 6<sup>TH</sup>  
KAMELEON BEATS DUO  
Zouk, latin, jazz, funk, etc... 8 pm

tir de 13h avec les Dj's Nicolas Barcel, Moses Daniel, Master Gee, Bls... et dimanche 7 février la 'Super Bowl' dès 12h sur grand écran.

## A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter le midi du mardi au jeudi à partir de 19h30 avec ses produits d'exception et ses trois menus dès plus raffinés. Un spot aux belles saveurs avec le chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets et émoustiller vos papilles sur de subtiles harmonies

## CHEZ MARTINE (Bellevue)



Ce Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour votre lunch jusqu'à 15h, vous propose ses soirées spéciales Montagnarde de 19h à 22h tous les vendredis et samedis, avec Raclette au lait cru (formule à la pesée, prix aux 100 grammes) et Fondue avec des fromages de Suisse (Vacherin, Gruyère, Appenzeller).

## AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

La Villa Kapresse Restaurant présente mercredi sa soirée 'Book Launching' avec la sortie des livres de Jennifer Brooks et de Prisca Denis George, tous les vendredis la 'Jazzy Party' avec différents invités, les samedis la 'Saturdate Night' avec Dj Kimo, et les dimanches le spécial 'Créole Brunch' en musique.

## LE QUAI 58 (Grand Case)



Ce Bar-Restaurant-Tapas situé à côté du ponton en bois, est ouvert tous les jours de 7h30 à minuit avec ses nombreux attraits face à la mer, où vous pourrez apprécier de copieux petits déjeuners, les grillades et les poissons frais (pêche locale) au Lunch, divers tapas le soir et bien sûr l'ambiance autour des animations musicales. Entre les soirées 'Reggae Night' animées par Rémo et son Barbwire Band ou avec le Humble Band, le 'Delir' Acoustik' du guitariste Scud, le 'Smooth Jazz' de Alban Charton, le 'Soul-Jazz-Funk' avec Lydia et les nombreux chanteurs de variétés, le site ne manque pas de chaudes ébullitions très attractives.

## AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 21h à 2h avec Dj's Bossman, Em, Outkast, Koala, le mardi c'est la 'Latin Tuesday' avec le groupe Latin Sugar et Dj Eagle, et le dimanche la 'After Hours' dès 16h avec Dj Still Ballin, puis dès 19h le 'Live Reggae' de Percy Rankin avec son Bonfire Band. (Dj-2 clients)

RESTAURANT  
BAR-TAPAS

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
DE 18H À MINUIT  
49 BLVD DE GRAND CASE  
RÉSA +590 690 52 55 90

# L'INSTANT.

BAR - RESTAURANT

CUISINE TRADITIONNELLE FRANÇAISE

NEW CONCEPT BY CASTELAIN FRANCOIS

MAKO

AFTER WORK  
Every Thursday

MUSIC MR WILSON

Nouveau tous

LES VENDREDIS  
ET SAMEDIS  
SOIRS

## RACLETTE ET FONDUE

- SOIRÉE MONTAGNARDE -  
FORMULE RACLETTE A LA PESÉE

# Chez Martine

LE BELLEVUE

SUR RÉSERVATION 0690 77 06 08

pizza au feu de bois  
sur place ou à emporter

VENDREDI

KARAOKE

NIGHT

AVEC  
DJ ALEX & SARA

MERCREDI

SAMEDI

MARDI, JEUDI,  
DIMANCHE  
ET LUNDI

Live Music

AVEC SOL

Union Road #155, Cole Bay,  
Port de Plaisance Resort  
Ouvert tous les soirs de 17h à 23h30  
☎ + (590) 690 888 141    f Lepizzaclub Saint Maarten



## La tournée de Mimi

### AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 19h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec mardi King Kembe, mercredi Leeyo-Maestro-Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi les Dj's Blaze-Eyedol, samedi Maestro-Pekcus, et dimanche King Kembe-Maestro.

### AU TOPPERS (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoke', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

### AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les samedis dîner concert dès 19h avec les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee.

### AU REMBRANDT CAFE (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé à 'Amsterdam Shopping Center' vous invite le dimanche 7 février à assister à un concert de 'Pop-Rock' bien enflammé sur son parking avec le groupe Real Deal.

### AU BLUE MARTINI (Gd Case)



Le Bar-Restaurant a relancé ses concerts avec tous les samedis Percy Rankin Band pour la 'Reggae Night', et les dimanches le duo Amin-Scud dans 'Acoustik Delir', ou Dj Master Gee 'Afro Beat' entre autres.

### LE PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)



Ce Restaurant très réputé avec sa cuisine internationale, vous propose pour vous détendre 5 tables de billard, 6 TV, ses jeux électroniques, et la musique avec le mardi Eduardo, mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Jojo, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

### LE SINT MAARTEN YACHT CLUB

(Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah.

### AU DELICES CREOLES (Marigot)

Le Bar-Restaurant aux saveurs Antillaises vous invite tous les lundis à sa 'Fun Party' avec Dj Classy D.

### A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis sera ouvert en janvier du jeudi au lundi de 9h à 19h, avec le restaurant open de midi à 16h, le bar tapas de 12h à 19h, les activités de 9h à 17h, l'espace piscine de

10h à 17h, et le dimanche Dj EM pour la 'Pool Party' les 14 et 28 février de 13h à 17h.

### AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose le vendredi 5 février sa soirée Caribéenne avec Dj, le samedi 6 février différents groupes pour le 'Reggae Live' et tous les jeudis sa 'Jazzy Party' avec Alban Charton.

### AU ONE LOVE BAR (Simpson Bay)

Tous les mardis Dj Pekus, mercredis 'Ladies Night' avec différents Dj's, les jeudis Dj Silvhype, vendredis Dj Madcam, samedis plusieurs Dj's, et les dimanches de 19h à 2h Dj Prince 'Compa-Zouk-R&B'.

### AU REPLAY (Simpson Bay Resort)

Dimanche 7 février 'Live Super Bowl' avec Buffet à 29\$ à partir de 19h.

### A EAT SOMETHING (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous invite tous les vendredis à ses 'Cool Party' avec les Dj's Shane Paul et Pekus.

### AU HABANERO'S BAR (Philipsburg)

Tous les vendredis soirée 'Ladies Night' avec le duo Sol et Ali pour la 'Live Music Party'

### AU CAPTAIN RIB SHACK (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose tous les mardis sa soirée 'Special Ribs' dès 18h avec animation 'Steel Band'.

### CHEZ HERCULE (Cul de Sac)

Tous les vendredis et dimanches 'Karaoke party' et samedis concerts avec plusieurs invités.

### HOLLAND HOUSE BEACH (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant 'Ocean Lounge' vous invite tous les vendredis à sa 'Friday After Work' de 18h à 21h avec Fashion Show, Live ou Dj Party.

### AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Le club pour adultes est ouvert du mardi au dimanche de 21h à 2h avec ses soirées très attrayantes dans la séduction et la gracilité.

### AU PLATINUM ROOM (Maho Plaza)

Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de 22h à 2h pour de belles soirées de charme et d'effeuillage.

### A L'EMILIO'S (Philipsburg)

Ce superbe Restaurant des Caraïbes vous propose tous les dimanches son 'Sunday Brunch' de 11h à 15h avec 'Live' guitare.

### CHEZ MAGUY (Hope Estate)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les samedis sa soirée 'Live Rock'n Roll' avec François Bry.

### AU SHACK (Carnaval Village-Philipsburg)

Les vendredis à partir de 17h, soirée 'Feel Good' avec de nombreux plats spéciaux Antillais et Dj Whiskey.

### AU 592 SPORTS LOUNGE (Philipsburg)

Le Bar sur Illidge Road vous propose le vendredi 12 février la 'Spoil Yuh Party' avec les Dj's Outkast, Warlord, Tete, Fabulous, et Deejkilo pour son birthday à partir de 21h.

**PHANTASM**

**FRI 7TH FEB**

CHAMPAGNE  
**Laurent-Perrier**  
MAISON FONDÉE 1812

# Hotel Libertin Party

## MUSIC BY DJ EM

LIVE DJ FROM 11PM UNTILL | \$5 MEN | \$20 WOMEN  
LADIES DRINK FREE ALL NIGHT | PRIVATE DRIVER AVAILABLE  
1ST PRIZE \$100 CASH FOR BEST DANCE  
2ND PRIZE 1 BOTTLE OF LAURENT PERRIER  
DRESS CODE: CLASSY  
RESERVATIONS CALL: +1 721 554 5725

**97150 MailBox**

MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER  
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

## VOTRE FLYERS

dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822

PROMOTIONS VALABLES DU 3 AU 8 FÉVRIER 2021



Carrefour  
market

On a tous droit au meilleur

SPÉCIAL

# Raclette Fonque



4€  
72

BORDEAUX  
CHÂTEAU  
ST ROMANS 75CL



7€  
98

À DÉCOUVRIR

FER DE SOIF  
MARCILLAC  
75CL

JAMBON CRU  
ITALIEN  
LE KILO

13€  
29  
Le kilo

LONZO  
CORSE  
LE KILO

25€  
90  
Le kilo

GUANCIALE  
LE KILO

14€  
90  
Le kilo

JAMBON  
DE PARME  
LE KILO

13€  
90  
Le kilo

RACLETTE  
PASTEURISÉE  
LE KILO

9€  
99  
Le kilo

RACLETTE  
AU LAIT CRU  
LE KILO

10€  
90  
Le kilo

APPENZELLER  
LE KILO

18€  
58  
Le kilo

VACHERIN  
DE FRIBOURG  
LE KILO

24€  
90  
Le kilo

MORBIER  
AU LAIT CRU  
LE KILO

14€  
40  
Le kilo

EMMENTAL  
FRANÇAIS  
LE KILO

8€  
49  
Le kilo

BEAUFORT  
LE KILO

22€  
90  
Le kilo

REBLOCHON  
LE KILO

13€  
90  
Le kilo

COMTÉ  
LE KILO

18€  
49  
Le kilo

1€ = \$120  
sur les encaissements  
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156  
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h - www.cmsxm.net